

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE GANE O UKIDANJU VIZA ZA NOSIOCE DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Gane o ukidanju viza za nosioce diplomatskih i službenih pasoša, koji je potpisan u Akri, 8. jula 2022. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Gane o ukidanju viza za nosioce diplomatskih i službenih pasoša u originalu na engleskom jeziku i prevodu na srpski jezik glasi:

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GHANA
ON THE ABOLITION OF VISAS FOR HOLDERS OF
DIPLOMATIC OR OFFICIAL PASSPORTS

The Government of the Republic of Serbia

and

the Government of the Republic of Ghana (hereinafter referred to as the "Parties"),

Desirous of promoting their bilateral relations and aiming to facilitate travel of their respective citizens, holders of diplomatic or official passports,

Have reached the following understanding:

Waiver of visa requirements

Article 1

Nationals of the State of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall be exempted from a visa requirement to enter, transit through and stay in the territory of the State of the other Party for a period not exceeding 90 (ninety) days during any period of 180 (one hundred and eighty) days following the date of their first entry, providing that they do not engage in a gainful activity, including self-employment or any other form of private paid activity in the territory of the State of the other Party.

Members of the staff of diplomatic or consular missions

Article 2

Nationals of the State of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, members of the staff of a diplomatic or consular mission located in the territory of the State of the other Party, and members of their respective families, holding a valid diplomatic or official passport, may enter and reside without a visa, if their first entry is notified through diplomatic channels 30 (thirty) days prior to it.

Nationals of the State of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, representing their country in an international organization located in the territory of the State of the other Party, and members of their respective families, holding a valid diplomatic or official passport, shall be entitled to the same rights referred to in paragraph 1 of the present Article.

Border crossing points

Article 3

Nationals of the State of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall cross the border only at the border crossing points intended for international travel.

Compliance with national laws

Article 4

Nationals of the State of either Party, holding a valid diplomatic or official passport, shall be obliged to abide by the laws and regulations in force in the territory of the State of the other Party, during their stay in the territory of the State of that Party.

Refusal of entry

Article 5

This Agreement shall not restrict the right of the competent authorities of either Party to deny entry or leave to stay to the national of the State of the other Party, holding a valid diplomatic or official passport, without giving the reasons for their decision, providing that he/she is considered persona non grata.

Specimen of passports

Article 6

The Parties shall exchange, through diplomatic channels, specimens of their valid diplomatic or official passports and all information concerning their use, not later than 30 (thirty) days prior to the Agreement's entry into force.

If new passports are introduced, or if the current ones undergo modifications, either Party shall immediately inform the other Party and exchange their specimens through diplomatic channels, prior to their formal introduction.

Settlement of disputes

Article 7

Any disputes arising out of the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled through diplomatic channels.

Suspension

Article 8

Either Party may suspend, on a temporary basis, in part or in whole, the implementation of this Agreement for reasons of national security, public order or public health. Such a suspension shall become effective immediately after the other Party receives notice thereon through diplomatic channels. Either Party shall apply the same procedure if the suspension is terminated.

Amendments

Article 9

Either Party may request in writing through diplomatic channels, amendments to the present Agreement. Any amendments agreed upon by the Parties shall enter into force as described in Article 10 herein.

Entry into force, duration and termination

Article 10

This Agreement is concluded for an indefinite period of time and shall enter into force 30 (thirty) days from the date of the receipt of the last notification, through diplomatic channels, that the requirements envisaged by their national legislation for its entry into force have been met.

Either Party may terminate this Agreement at any time by informing the other Party through diplomatic channels. The validity of the present Agreement shall cease 90 (ninety) days from the date on which such notice has been received.

Done in Accra, on 8 July 2022 in two original copies, each in English language.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SERBIA**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF GHANA**

SPORAZUM
IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I
VLADE REPUBLIKE GANE
O UKIDANJU VIZA ZA NOSIOCE DIPLOMATSKIH I
SLUŽBENIH PASOŠA

Vlada Republike Srbije i

Vlada Republike Gane (u daljem tekstu: Strane),

u želji da unaprede svoje bilateralne odnose i u cilju olakšavanja putovanja svojih državljana nosilaca diplomatskog i službenog pasoša,

postigle su sledeći sporazum:

Oslobođenje od obaveze pribavljanja viza

Član 1.

Državljeni države svake Strane, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, oslobođeni su obaveze pribavljanja viza za ulazak, tranzit i boravak na teritoriji države druge Strane u periodu do 90 (devedeset) dana, u bilo kom periodu od 180 (sto osamdeset) dana, računajući od dana prvog ulaska, pod uslovom da se ne zaposle, bilo da je u pitanju samozapošljavanje ili bilo koja druga privatna delatnost na teritoriji države druge Strane.

Članovi osoblja diplomatske ili konzularne misije

Član 2.

Državljeni države svake Strane, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, članovi osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva na teritoriji države druge Strane, kao i članovi njihovih porodica, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, mogu da ulaze i borave bez vize ukoliko je njihov prvi ulazak najavljen, diplomatskim putem, trideset (30) dana unapred.

Državljeni države svake Strane, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, koji predstavljaju svoju zemlju u međunarodnoj organizaciji koja se nalazi na teritoriji države druge Strane, kao i članovi njihovih porodica, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, imaju ista prava koja su navedena u stavu 1. ovog člana.

Granični prelazi

Član 3.

Državljeni države svake Strane, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, prelaziće granicu samo na graničnim prelazima otvorenim za međunarodni saobraćaj.

Poštovanje nacionalnog zakonodavstva

Član 4.

Državljeni države svake Strane, nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, tokom boravka na teritoriji države druge Strane dužni su da poštuju zakone i propise koji važe na teritoriji države te Strane.

Uskraćivanje ulaska

Član 5.

Ovaj sporazum ne ograničava pravo nadležnim organima svake Strane da uskrate ulazak ili onemoguće boravak državljanima države druge Strane, nosiocima važećih diplomatskih ili službenih pasoša, ne navodeći razloge za njihovu odluku, pod uslovom da se smatraju nepoželjnim osobama.

Uzorci pasoša

Član 6.

Strane će razmeniti diplomatskim putem uzorke svojih važećih diplomatskih ili službenih pasoša, kao i sve informacije vezane za njihovu upotrebu, najkasnije 30 (trideset) dana pre dana stupanja na snagu ovog sporazuma.

Ako se uvedu novi pasoši ili ukoliko se postojeći izmene, svaka Strana će odmah obavestiti drugu Stranu i razmeniti njihove uzorke diplomatskim putem, pre njihovog zvaničnog uvođenja.

Rešavanje sporova

Član 7.

Svaki spor koji nastane u vezi sa tumačenjem ili sprovođenjem ovog sporazuma rešavaće se diplomatskim putem.

Privremena obustava

Član 8.

Svaka Strana može privremeno da obustavi primenu ovog sporazuma delimično ili u celini iz razloga nacionalne bezbednosti, javnog reda ili javnog zdravlja. Takva obustava stupa na snagu odmah nakon što druga Strana bude obavestena, diplomatskim putem. Svaka Strana postupa na isti način u slučaju prestanka obustave.

Izmene i dopune

Član 9.

Svaka Strana može zahtevati, diplomatskim putem, u pisanom obliku, izmene i dopune ovog sporazuma. Sve izmene i dopune koje Strane dogovore stupaju na snagu na način predviđen u članu 10. ovog sporazuma.

Stupanje na snagu, trajanje i otkazivanje

Član 10.

Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeni period i stupa na snagu trideset (30) dana od dana prijema poslednjeg pisanog obaveštenja, diplomatskim putem, da su ispunjeni uslovi propisani njihovim nacionalnim zakonodavstvom za stupanje Sporazuma na snagu.

Svaka Strana može da otkáže ovaj sporazum u svako doba, obavestavajući o tome drugu Stranu, diplomatskim putem. Važnost Sporazuma prestaje 90 (devedeset) dana od datuma prijema obaveštenja o otkazivanju.

Sačinjeno u Akri, 8. jula 2022. godine, u dva originalna primerka, svaki na engleskom jeziku.

**ZA VLADU
REPUBLIKE SRBIJE**

**ZA VLADU
REPUBLIKE GANE**

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.